

EN

Two camera reference system; avoid fixed assembling and calibration of the sensors.

IT

Sistema di riferimento composto da due camere; evita il montaggio fisso e la taratura dei sensori.

ES

Sistema de referencia compuesto por dos cámaras; evita el montaje fijo y la calibración de los sensores.

1**EN**

Rolling run-out compensation (even with running motor) with sensors' initialization

IT

Compensazione a spinta (anche a motore avviato) con inizializzazione dei sensori.

ES

Alabeo de empuje (incluso con el motor en marcha) con inicialización de los sensores.

EN

The special shape and position of the sensors allow use of small places with limited space in front of the post.

IT

La particolare forma e posizione dei sensori permette l'utilizzo anche in luoghi piccoli e con poco spazio di fronte alla postazione.

ES

La forma especial y la posición de los sensores permiten hacer uso de lugares pequeños con poco espacio frente al puesto de trabajo.

2**EN**

Measurement of the vehicle in 7 minutes

IT

Misurazione completa del veicolo in 7min.

ES

Medición completa del vehículo en 7 min.

EN

Movable system; sensors and cabinet can be easily displaced.

IT

Sistema mobile; possibilità di spostare l'assetto da una postazione di lavoro ad un'altra.

ES

Sistema móvil; posibilidad de desplazar el dispositivo de alineación de un puesto de trabajo a otro.

3**EN****STANDARD EQUIPMENT**

- Movable cabinet
- PC with Windows operating system
- 19" TFT monitor
- Printer
- Data base and program
- 2 measuring sensors
- 4 board
- Steering wheel clamp and Brake lock
- Remote control
- Cables 13 and 15 MT for scissors lift

ES**SUMINISTRO ESTÁNDAR**

- Mueble sobre ruedas
- PC con sistema operativo Windows
- Monitor TFT 19"
- Impresora
- Programa y banco de datos
- 2 detectores
- 4 blancos
- Dispositivo para bloquear dirección y freno
- Mando a distancia
- Cables 13 y 15 MT para puente horquillas

IT**DOTAZIONE STANDARD**

- Mobile carrellato
- PC con sistema operativo Windows
- Monitor TFT 19"
- Stampante
- Programma e banca dati
- 2 rilevatori
- 4 bersagli
- Blocca sterzo e blocca freno
- Telecomando a distanza
- Set cavi 13 e 15 cm per ponte a forbice

**Optional accessories/
Optional / Extras**

- Above floor-lift sensor bearing
- Supporto sensore per ponte a pavimento
- Soporte sensor para puente en suelo



- Inground-lift sensor bearing
- Supporto sensore per ponte ad incasso
- Soporte sensor para puente de encastrado



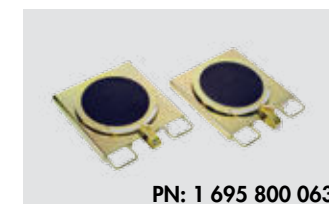
- Cables 8 MT
- Cavi 8 MT
- Cables 8 MT



- Cables 10 and 12 MT for 4 post lift
- Cavi 10 e 12 MT per ponte 4 colonne
- Cables 10 y 12 MT para puente 4 columnas



- Standard jaws kit with depressors (4 pcs)
- Kit griffe standard con abbassatori (4 pz)
- Kit ganchos estándar con bajadores (4 ud)



- Mechanical plates(2 pcs)
- Piatte meccanici (kit 2pz)
- Platos mecánicos (Kit 2 ud)

**EN**

30° + 30° rolling run out compensation.

IT

Compensazione a spinta, 30° + 30°.

ES

Alabeo de empuje 30° + 30°.

**EN**

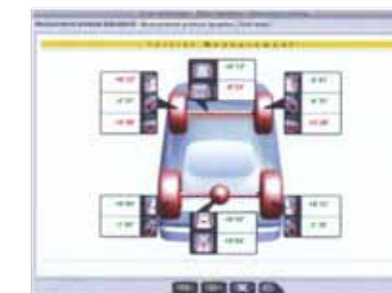
Graphic illustration guide the operator during the adjustment phase

IT

Grafici illustrati guidano l'operatore durante le fasi di registrazioni

ES

Unos gráficos ilustrados guían al operador durante las fases de calibrado

**EN**

Measurement printout

IT

Protocollo di misura

ES

Protocolo de medición

EN**MEASURING SYSTEM**

SA 880 D³ is a 3D measuring system based on the triangulation's principle.

Simple measuring plates/targets are mounted on each, single wheel.

During run out compensation routine the pattern of point on the target are determined In order to determinate the pattern of point on the plates sensors' positioning, it is necessary to perform the run out compensation, always. Every wheels are sighted by two cameras. Considering both cameras' angle and distances the 3D measuring system can easily calculate both the distance of the target and the wheel angles one.

IT**IL SISTEMA DI MISURA**

SA 880 D³ è un apparecchio di misura dell'autotelaio 3D basato sul principio della triangolazione. Ad ogni ruota viene applicato un pannello di misura (bersaglio). La posizione dei punti sul bersaglio viene determinata durante la compensazione dell'eccentricità dei cerchi. Ogni ruota viene inquadrata da due camere, e tenendo conto delle angolazioni e delle distanze tra di loro con un semplice calcolo il programma è in grado di determinare la distanza dei punti sul bersaglio e di conseguenza gli angoli caratteristici della ruota.

ES**SISTEMA DE MEDIDA**

SA 880 D³ es un dispositivo para medir el chasis con ruedas 3D basado en el principio de triangulación. En cada ruota se aplica un panel de medida (blanco). La posición de los puntos en el blanco queda determinada durante la compensación de la excentricidad de las llantas. Cada ruota se encuadra en dos cámaras y, al tener en cuenta las angulaciones y las distancias entre ellas, el programa podrá determinar con un simple cálculo la distancia de los blanco de medida y, por lo tanto, los ángulos característicos de la ruota.



SA 880 D³

EN TECHNICAL DATA

Working place Can be used with wheel alignment platforms and pits
Width dimension Approx. 600 mm per side in addition to outer rail dimensions
Power supply Input voltage 100 to 240 V AC (10 A)
 Input frequency 50 to 60 Hz
 Output 0.5 kW

Measurable vehicles Cars and light trucks up to 3.5 t; wheelbases from 180 cm to 340 cm with standard plates on the rear axle, up to 430 cm with larger plates (optional) on the rear axle

Measurement values Individual toe, total toe, camber, geometrical axis, axle offset, wheel setback, castor, KPI. Real-time camber and castor angle settings in lifted state even with reference system measured section interrupted; toe adjustment possible even with wheel turned
 Rolling run out, no longer necessary to jack-up the vehicle

Run out compensation

IT

DATI TECNICI

Postazione di lavoro Utilizzabile su ponti sollevatori e Fosse
Ingombro (larghezza) Circa 600 mm per lato oltre la postazione di lavoro
Alimentazione Tensione di ingresso da 100 a 240 V CA (10 A)
 Frequenza di ingresso da 50 a 60 Hz
 Potenza 0,5 kW

Applicazione Autovetture e autocarri leggeri fino a 3,5 t con passo da 180 a 340 cm e fino a 430 cm con pannelli maggiorati sull'asse posteriore (accessorio)

Valori misurabili Semiconvergenza, convergenza totale, campanatura, angolo asse di guida, scarto assi, squilibrio ruote, incidenza, Inclinazione perno fuso. Regolazione della campanatura e dell'incidenza a veicolo sollevato; regolazione della convergenza a ruote sterzate

Compensazione (fuori centro) Compensazione a spinta.

ES

DATOS TÉCNICOS

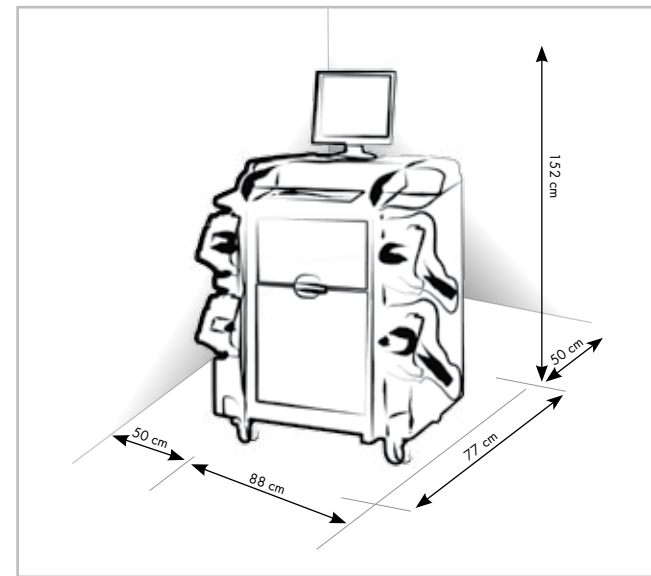
Puesto de trabajo Se puede utilizar en puentes elevadores y fosas
Dimensiones totales (ancho) Aprox. 600 mm por lado además del puesto de trabajo
Alimentación Tensión de entrada de 100 a 240 V CA (10 A)
 Frecuencia de entrada de 50 a 60 Hz
 Potencia 0,5 kW

Aplicación Automóviles y camiones livianos hasta 3,5 t con paso de 180 a 340 cm y hasta 430 cm con paneles más grandes sobre el eje posterior (accessorio)

Valores que se pueden medir Semiconvergencia, convergencia total, caída, ángulo eje de guía, diferencia entre ejes, desequilibrio de ruedas, incidencia, inclinación perno fundido. Ajuste de la caída y de la incidencia con vehículo elevado; ajuste de la convergencia con ruedas en dirección

Compensación (fuera del centro) Compensación con empuje.

Dimension / Ingombro / Dimension



www.glabcorreggio.it



PN: 1 690 701 051

- Magnetic fastener
- Griffa con blocco magnetico
- Sujeción magnética en suelo



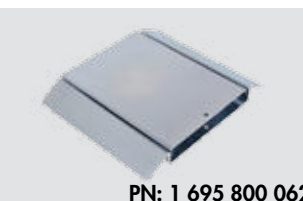
PN: 1 695 800 401

- Mechanical plates PRO
- Piatti meccanici PRO
- Platos mecánicos PRO



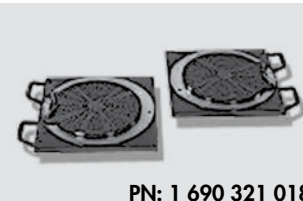
PN: 1 690 701 012

- Additional boards (rear wheel) for wheel base above 340cm (2 pcs)
- Bersagli maggiorati per vetture con passo >340cm (2pz)
- Referencias aumentadas para coches con paso >340cm (2 ud)



PN: 1 695 800 062

- Back plates (2 pcs)
- Piastre oscillanti posteriori (set 2 pz)
- Placas oscilantes posteriores (conjunto 2 ud)



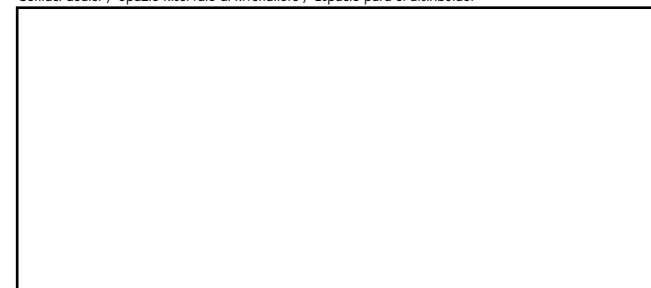
PN: 1 690 321 018

- Electronic plates (2pcs)
- Piatti elettronici (Kit 2pz)
- Platos electrónicos (Kit 2 ud)

Specification / Dati tecnici / Datos Técnicos

Measurement	Precision for value	Range	Possibilità di misurazione	Precisione di misura	Campo di misura	Posibilidades de medición	Precisión de medición	Gama de valores de medición
Total toe (front axle + rear axle)	±3'	±2°	Convergenza totale (ant. + post.)	±3'	±2°	Convergenca total(eje delantero + eje trasero)	±3'	±2°
Individual toe (front axle + rear axle)	±2'	±2°	Semiconvergenza (ant. + post.)	±2'	±2°	Convergenca individual (eje delantero + eje trasero)	±2'	±2°
Camber	±2'	±3°	Camber	±2'	±3°	Caída	±2'	±3°
Setback (front axle)	±2'	±2°	Squilibrio ruote (ant.)	±2'	±2°	Desalineación de las ruedas (eje delantero)	±2'	±2°
Geometrical driving axis	±2'	±2°	Angolo di spinta	±2'	±2°	Ángulo de empuje	±2'	±2°
Castor	±4'	±18°	Incidenza	±4'	±18°	Avance del pivote	±4'	±18°
Steering axis inclination	±4'	±18°	Inclinazione perni di snodo	±4'	±18°	Salida	±4'	±18°
Toe-out on turns	±4'	±20°	Differenza angolo di sterzata	±4'	±20°	Ángulo diferencial de convergenca	±4'	±20°
Castor correction range	±4'	±7°	Campo correzione di incidenza	±4'	±7°	Campo de corrección del avance	±4'	±7°
Setback	±2'	±2°	Squilibrio ruote (post.)	±2'	±2°	Desalineación de las ruedas	±2'	±2°
Wheelbase difference	±3'	±2°	Differenza di passo	±3'	±2°	Diferencia de distancia entre ejes	±3'	±2°
Left/right side offset	±2'	±2°	Scarto laterale sx/dx	±2'	±2°	Diferencia entre lados izquierdo y derecho	±2'	±2°
Track width difference	±3'	±2°	Differenza di carreggiata	±3'	±2°	Diferencia de ancho de vía	±3'	±2°
Axle offset (rear axle)	±3'	±2°	Disassamento (post.)	±3'	±2°	Desalineación de eje (eje trasero)	±3'	±2°

Contact dealer / Spazio Riservato al Rivenditore / Espacio para el distribuidor



Cod. 1495.D000.027-810 / 2013-01-08

EN

SA 880 D³ is 3D wheel alignment technology. Targets are installed on the wheels and are detected by the sensors fastened directly in the workstation (lift or pit). The sensors are equipped with 2 cameras that compensate any level difference in the workstation (this is particularly useful when lifts are used). SA 880 D³ is the only stereoscopic wheel aligner; in fact, it uses 8 cameras, 2 for each wheel. All this translates into a quick and simple system that allows for a complete control of the vehicle in just a few minutes.

IT

SA 880 D³ è un assetto con tecnologia 3D. Sulle ruote sono montati i bersagli che vengono inquadrati dai sensori direttamente fissati nella postazione di lavoro (ponte o buca). I sensori sono dotati di 2 camere che compensano eventuali dislivelli della postazione di lavoro (funzione particolarmente utile con l'impiego di ponti sollevatori). SA 880 D³ è l'unico assetto ruote stereoscopico, utilizza, infatti, 8 telecamere, 2 per ogni ruota. Tutto questo si traduce in un sistema semplice e veloce che permette in pochissimi minuti un controllo completo della vettura.

ES

El SA 880 D³ es un adaptador con tecnología 3D. En las ruedas se montan los blancos que encuadran los sensores que están fijados directamente en la estación de trabajo (de puente o de foso). Los sensores están provistos de 2 cámaras que compensan los desniveles que puedan presentarse en la estación de trabajo (función útil sobre todo con el uso de puentes elevadores). El SA 880 D³ es el único adaptador estereoscópico para ruedas, pues utiliza 8 videocámaras; 2 para cada rueda. Todo esto se traduce en un sistema sencillo y veloz que permite en solo unos minutos efectuar un control completo del vehículo.



Sicam S.r.l. Società Unipersonale A Bosch Group Company
 Via G. Corradini- 42015 Correggio (R.E) Italy
 Tel. +39 0522 643.311 – Telefax +39 0522 637.760
 E-mail: sales@sicam.it – http://www.sicam.it